

ΤΟ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΜΑΣ

περιοδικό για το προσωπικό του Αλουμινίου της Ελλάδος

ΤΕΤΑΡΤΟΣ ΧΡΟΝΟΣ

ΑΡΙΘ.ΦΥΛΛΟΥ 34

28 ΙΟΥΝΙΟΥ 1982

ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ 1981...

... λιγότερα απο χτες

και ίσως, δυστυχώς, περισσότερα απο αύριο

Στις 21 και 22 Ιουνίου 1982 το σύνολο της στελέχωσης του Έργοστασίου και οι εκπρόσωποι των Σωματείων συγκεντρώθηκαν για να παρακολουθήσουν τις ένημερωτικές ημερίδες που έκαναν οι κύριοι DESCOURBES και ΚΟΥΚΛΕΛΗΣ πάνω στις βασικές γραμμές του Ισολογισμού του 1981.

Αυτές οι συγκεντρώσεις ακολούθησαν τη Γενική Συνέλευση των Μετόχων της "Αλουμίνιον της Ελλάδος" που έγινε στις 11 Ιουνίου στην Αθήνα και στόχο είχαν την διευκρίνιση στην ανάγνωση του φυλλαδίου "Αλουμίνιον της Ελλάδος 1981" που θα μοιραστεί στο σύνολο του προσωπικού.

ΜΙΑ ΠΤΩΣΗ ΤΩΝ ΚΥΚΛΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΚΑΙ ΜΙΑ ΑΥΞΗΣΗ ΤΟΥ ΚΟΣΤΟΥΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ...

Τό 1980 ο κύκλος εργασιών, δηλαδή το σύνολο των πωλήσεων (τζιρος) έφθασε τό ύψος των 281 εκατ.δολ. Τό 1981 δέν έφθασε παρά τό 246 εκατ.δολ. Παράλληλα τό κόστος παραγωγής αύξηθηκε από 185 σέ 195 εκατ.δολάρια. Δηλαδή αντιπροσώπευε τό 66% του κύκλου εργασιών 1980 και τό 80% του κύκλου εργασιών 1981.

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ		
Εκ. \$	1980	1981
ΚΥΚΛΟΣ ΕΡΓΑΣΙΩΝ	281,8	246,-
ΚΟΣΤΟΣ	185,8	195,5
ΚΟΣΤΟΣ ΚΥΚΛΟΥ ΕΡΓΑΣΙΩΝ %	(65,9)	(79,5)
ΜΙΚΤΟ ΚΕΡΟΣ	96,-	50,5
ΕΣΟΔΑ ΠΡΟΒΛΕΨΕΩΝ Κ.Α.Π.		
ΚΑΘΑΡΑ ΕΣΟΔΑ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΕΩΣ	(1,9)	(3,6)
ΜΙΚΤΟ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ	85,2	38,1
ΑΠΟΛΥΣΕΙΣ	(19,1)	(14,8)
ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΕΚΕΤΑΛΛΕΥΣΕΩΣ	66,2	23,3
ΚΕΡΟΣ ΚΑΙ ΖΗΜΙΕΣ	(5,1)	0,9
ΕΥΓΚΥΡΙΑΚΗ ΕΠΙΦΟΡΑ	(10,7)	0
ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ	(11,5)	(3,-)
ΚΑΘΑΡΟ ΚΕΡΟΣ	38,8	21,2

... ΠΟΥ ΜΕΤΑΦΡΑΖΟΝΤΑΙ ΜΕ ΜΙΑ ΜΕΙΩΣΗ ΤΩΝ ΚΕΡΔΩΝ

Αυτή ή κατάσταση έχει πράγματι κάποια επίδραση στό κέρδη. Στό μικτό κέρδος κατ'άρχην και κατόπιν στό διαφορά ανάμεσα στό κύκλο εργασιών και τό κόστος παραγωγής. Πέφτει από 96 σέ 50 εκ.δολάρια.

Στό καθαρό κέρδος στό συνέχεια πού περνά από τό 38,8 στό 21,2 εκατ.δολ.

... ΑΡΑ ΚΑΙ ΜΙΑ ΜΕΙΩΣΗ ΤΗΣ ΑΠΟΔΟΤΙΚΟΤΗΤΑΣ

Η αποδοτικότητα μετρείται άν διαρέσουμε τό καθαρό αποτέλεσμα μετά τη φορολογία μέ τόν κύκλο εργασιών. Είναι φανερό ότι και αυτή πέφτει. Πρέπει νά σημειώσουμε έδω ότι είμαστε πολύ εύθραστοι.

Η αποδοτικότητα είναι ή επιβίωση της επιχείρησης.

Λοιπόν άν τό 1979-1980 ή αποδοτικότητα μας μπορούσε νά συγκριθεί μέ εκείνη των μεγαλύτερων παραγωγών όπως της ALCAN και ALCOA, για τό 1981 έχει μειωθεί σημαντικά.

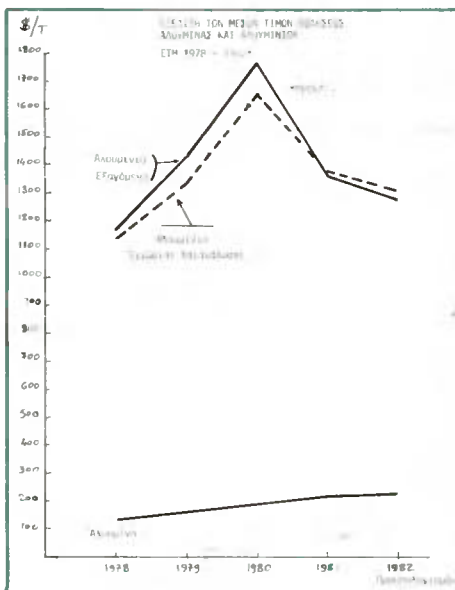
Τό 1981 λοιπόν δέν ήταν καλή χρονιά και τό 1982 θά είναι λιγότερο καλή. Πού όφείλεται αυτό; Στή διεθνή κρίση πού κι αυτή όφείλεται σέ μεγάλο βαθμό στόν πετρελαϊκή κρίση.

Αλλά στόν ουσία πώς φτάσαμε έδω;

ΤΟ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟΤΕΡΟ ΠΡΟΒΛΗΜΑ ΕΙΝΑΙ Η ΜΕΙΩΣΗ ΤΩΝ ΤΙΜΩΝ ΤΟΥ ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ

Έδω και μιά δεκαετία πουλάμε πάντα τόσο αλουμίνιο όσο παράγουμε. Μέ τόν έρχομό όμως της κρίσης ή ελληνική αγορά, πού είχε φτάσει νά απορροφά περισσότερο μέταλλο από εκείνο πού πουλούσαμε στό εξωτερικό, άρχισε κι'έκει νη νά υποχωρεί και τώρα οι εξαγόμενες ποσότητες μετάλλου είναι πολύ μεγαλύτερες από εκείνες πού ζητά ή ελληνική αγορά.

Έχουμε λοιπόν πωλήσεις περίπου σταθερές. Αντίθετα οι τιμές πωλήσεως του αλουμινίου κατακρημνίστηκαν αφού άγγιξαν τό 1980 τό ιστορικό ύψος των 2.000 \$ ανά τόνο.



Γύρω στό τέλος του 1981 ξαναβρεθήκαμε στό επίπεδο του 2ου εξαμήνου του 1979. Τό γεγονός ότι έμεϊς εξακολουθούμε νά έχουμε πελάτες δέν σημαίνει ότι τό ίδιο συμβαίνει και μέ τούς άλλους. Τό σύνολο των παραγωγών αλουμινίου παράγει πολύ περισσότερο άπ'όσο υπάρχει ζήτηση. Για νά διαθέσουν τήν παραγωγή τους πουλάνε σέ πολύ χαμηλές τιμές τίς όποιες είμαστε δυστυχώς υποχρεωμένοι νά ακολουθήσουμε. Μένει ή αλουμίνη. Διαπιστώνει κανείς μιά κανονική εξέλιξη-άν και μειωμένη. Έξ'άλλου ή αγορά της αλουμίνης είναι περιορισμένη γιατί οι παραγωγοί αλουμινίου είναι συγχρόνως παραγωγοί αλουμίνης.



ΑΠΟ ΔΩ ΚΑΙ ΠΕΡΑ ΘΑ ΔΑΝΕΙΖΟΜΑΣΤΕ

Τά περασμένα αποτελέσματα της Έταιρείας μας επέτρεπαν τήν αυτοχρηματοδότηση των επενδύσεών μας. Δέν μπορεί όμως νά συμβεί τό ίδιο όταν τά αποτελέσματα πέφτουν όπως συνέβη τό 1981.

Η αυτοχρηματοδότηση λοιπόν δέν καλύπτει πιά παρά ελάχιστα από τίς ανάγκες μας και πρέπει νά καταφύγουμε σέ δανεισμούς βραχυπρόθεσμων ή μακροπρόθεσμων και βέβαια άφου ή οικονομική κατάσταση της Έταιρείας είναι ύγιης, βρίσκουμε ακόμη τίς πιστώσεις πού έχουμε ανάγκη.

ΕΞΑΡΤΩΜΑΣΤΕ ΑΠΟ ΤΙΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑΤΙΚΕΣ ΙΣΟΤΙΜΙΕΣ

Τό ισοζύγιο πληρωμών μας είναι καθαρό: τά έσοδά μας είναι κυρίως σέ δραχμές και φράγκα αλλά έχουμε και έξοδα σέ δολάρια. Πρέπει λοιπόν ν'αγοράσουμε δολάρια μέ φράγκα. Έάν υποτιμηθεί τό φράγκο θά χρειαστούμε περισσότερα φράγκα για ν'αγοράσουμε δολάρια.

ΟΙ ΠΡΟΟΠΤΙΚΕΣ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΕΝΘΑΡΡΥΝΤΙΚΕΣ

Υπενθυμίζουμε ότι αυτά πού έκθέσαμε πιά πάνω άφορούν τό 1981. Και για τό 1982; Οι προοπτικές δέν είναι ευχάριστες. Η κρίση πού θά συναντήσουμε είναι κρίσιμη, πιά κρίσιμη κι'άπό τίς προηγούμενες. Τό 1981 οι ειδικοί έλπίζανε σέ μιά ανάκαμψη για τό 1982 ή όποια όμως δέν ήρθε.

Ο ισολογισμός του 1982 λοιπόν θά είναι χειρότερος.

Ο κύκλος εργασιών θά μειωθεί κι'άλλο και τό καθαρό κέρδος θά είναι ελαφρά αρνητικό.

Όστόσο κάποτε θά υπάρξει ή ανάκαμψη. Είδαμε ότι ή σημερινή παγκόσμια κρίση του αλουμινίου όφείλεται σέ μιά πλεονασματική παραγωγή σέ σχέση μέ τίς άγορές. Αυτό μεταφράζεται μέ πολύ χαμηλές τιμές πωλήσεως και μέ ύψηλά αποθέματα (στόκ).

Αυτή ή κατάσταση δέν μπορεί νά κρατήσει γι'αυτό στόν Εύρωπη, στην Αμερική στην Ασία σταματάνε ή μειώνουν τίς δυνατότητες παραγωγής.

Μ'αυτό τό μέτρο ή προσφορά θά εϋθυγραμμιστεί μέ τή ζήτηση και οι τιμές θά αύξηθούν και πάλι. Θά φτάσουμε έτσι σ'ένα επίπεδο παραγωγής χαμηλότερο αλλά οι τιμές πωλήσεως θά είναι παραδεκτές.

Έξ'άλλου, άν ή γενική ανάκαμψη πού τόσο περιμένουμε έρθει τελικά, μπορούμε νά πούμε ότι θά δούμε καλλίτερες μέρες.

Τό Τυπογραφείο θά παραμείνει κλειστό από 26 Ιουλίου μέχρι 23 Αυγούστου. Στό διάστημα αυτό τό ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΜΑΣ θά βρίσκεται σέ ...άδεια.

το άτομο στην εργασία

Σήμερα μιλάμε με τον κ.Γ. Αγγελόπουλο

Στά πλαίσια παρουσίασης των εργαζομένων και της εργασίας τους μέσα στό έργοστάσιο συζητήσαμε πρόσφατα μέ τόν κ. Γιώργο ΑΓΓΕΛΟΠΟΥΛΟ. Ο κ. ΑΓΓΕΛΟΠΟΥΛΟΣ εργάζεται στην παραγωγή Ηλεκτροδίων από τό 1965, από τούς πιά παλαιούς εργαζόμενους στό Ηλεκτρόδια αλλά και στό έργοστάσιο όλόκληρο. Τόν συναντήσαμε στό φούρνο ψήσιματος των ανόδων, τήν ώρα της δουλειάς του. Σοβαρός, λιτός στις απαντήσεις του, ειλικρινής, σφριγηλή παρουσία μέσα στό χώρο της παραγωγής.

Κύριε Αγγελόπουλε. Είστε από τούς αρχαιότερους εργατοτεχνίτες στό Ηλεκτρόδια και στό Έργοστάσιο θά θέλαμε λίγα λόγια για σάς και τήν οικογένειά σας.

Είμαι Βοιωτός. Γεννήθηκα στην Δαύλεια τό 1933. Από τό 1948 κατοικώ μόνιμα στό Δίστομο. Παντρεύτηκα τό 1954. Απόχτησα άπ'τό γάμο μου δυό άγόρια κι'ένα κορίτσι. Σήμερα έχω γίνει παππούς μέ 2 εγγονάκια.

Για τή δουλειά σας τί έχετε νά πείτε; Τόσα χρόνια πού είστε έδω έχει αλλάξει τίποτα;

Δουλεύω στό έργοστάσιο από τίς 8 Μαΐου 1965, από τό ξεκίνημα του έργου, μιά ζωή έδω μέσα. Παραβρέθηκα στό ξεκίνημα της πρέσας των άνόδων, μόλις είχαν γυρίσει και οι πρώτοι εργοδηγοί από εκπαίδευση στη



Γαλλία. Μετά για 7 χρόνια δούλεψα στη νερανογέφυρα στους φούρνους άνόδων. Ύστερα και μέχρι σήμερα εργάζομαι σάν οδηγός φωτιάς πάντα στό φούρνο. Βέβαια τό άγχος της πρώτης εποχής δέν υπάρχει σήμερα. Η εκπαίδευσή μου, ή έμπειρία μου, ή προγραμματισμός ή δουλειά, άπλοποιούν τά πράγματα. Η δουλειά στό φούρνο θέλει τρέξιμο, άμεση επέμβαση, λεπτομέρεια και πολύ έμπειρία. Μέσα στό καλοκαίρι περιμένουμε τίς νέες ράμπες πετρελαίου για τίς φωτιές, μέ τήν ηλεκτρονική αυτόματη ρύθμιση, τούς ρυθμιζόμενους καυστήρες και ένα σωρό άλλες δυνατότητες. Πιστεύω μέ τήν τεχνική αυτή εξέλιξη νά βελτιωθεί πολύ ή δουλειά μου, νά γίνει παράλληλα πιά αποτελεσματική και πιά ξεκούραστη.

Έχετε πάνω από 10 χρόνια χωρίς άτύχημα στην εργασία σας. Πώς αντιλαμβάνεστε έσείς τήν ασφάλεια και τί μπορεί ακόμα νά γίνει;

Προσέχω πάντα τή δουλειά μου και αυτό συμβουλεύω στούς άλλους και κυρίως στούς νέους πού εκπαιδεύω. Πρέπει νά υπάρχει υποδομή ασφάλειας (τεχνικός εξοπλισμός-δδηγίες εκπαίδευση-αύστηρος σεβασμός των κανόνων ασφάλειας κάθε στιγμή-έντονη αντοχή πού πνεύματος ασφαλείας) για νά μη βρισκόμαστε στή δυσάρεστη θέση νά μιλάμε για άτυχήματα.

Έχουν ελαττωθεί πολύ τά άτυχήματα στό τμήμα μας. Θά πρότεινα νά γίνουν περισσότερα σεμινάρια και συγκεντρώσεις για τήν ασφάλεια και τήν πρόληψη άτυχημάτων.

Για εμένα ή ζωή σας έξω από τό έργοστάσιο;

Μένω στό Δίστομο. Έκεί κάνω παρέα

Η Ασφαλεία στα Ηλεκτρόδια

Ένας χρόνος χωρίς ατύχημα στο τη-
μα ωμών ανόδων στα Ηλεκτρόδια.
Για πρώτη φορά. Με μία απλή γιορτή
τονίστηκε αυτό το γεγονός. Βραβεύτη-
καν με κλήρωση τρεις εργαζόμενοι, με
ένα ρολόι, ό καθένας να τους θυμίζει
τό γεγονός. Μ'αυτή την ευκαιρία βρα-
βεύτηκε ο εργατοτεχνίτης κ. ΣΤΕΦΟΣ Δη-
μήτριος. Εργάζεται στα Ηλεκτρόδια
από την έναρξη του εργοστασίου, πάντα
στην παραγωγή. Δεν είχε ποτέ ατύχημα
ή ύπηρεσία. Αλέν δίνω κι' από τη
στήλη αυτή του εκφράζει την ευαρέσ-
κειά της, τον συγχαίρει και εύχεται
ή περίπτωση του κ. ΣΤΕΦΟΥ να γίνει πα-
ράδειγμα για μιμηση. ΜΙΑ ΖΩΗ ΧΩΡΙΣ Α-
ΤΥΧΗΜΑ.
Τι όμορφη περικλείει αυτή η φράση
στ' αλήθεια!



Επίσκεψη Προέδρου Ομίλου ΡΥΚ

Στις 12 Ιουνίου επισκέφθηκε το Έρ-
γοστάσιο ο νέος Πρόεδρος του Διοικη-
τικού Συμβουλίου του ομίλου ΡΥΚ κ. Georges BESSE.

Ο νέος Πρόεδρος που είναι 54 χρόνων
και πατέρας 5 παιδιών, πήρε αυτή τη
θέση στις 17 Φεβρουαρίου 1982 μετά
την έθνικοποίηση της Έταιρείας ΡΥΚ.
Είναι Μηχανικός-Μεταλλουργός (σπούδα-
σε στη Πολυτεχνική Σχολή και τη Σχο-
λή Μεταλλουργών του Παρισιού).
Ξεκίνησε τη σταδιοδρομία του το 1954
τά όρυχτα σιδήρου και στη συνέχεια μπή-
κε στην Έπιτροπή Ατομικής Ένεργειας
Διετέλεσε κατά καιρούς Διευθυντής
και Πρόεδρος σε διάφορες Γαλλικές Έ-
ταιρείες πυρηνικής ενέργειας μέχρι
που ανέλαβε τα νέα του καθήκοντα.
Ο κ. BESSE είχε την ευκαιρία να ένη-
μερωθεί από το Πρόεδρο της Έταιρείας
κ. G. DECOSTER και τα στελέχη του Έρ-
γοστασίου και εξέφρασε την ικανοποίη-
σή του για τη καλή λειτουργία των έγ-
καταστάσεων.
Στις 15 Ιουνίου έξ' άλλου οι κύριοι
BESSE και DECOSTER έγιναν δεκτοί από
το Πρωθυπουργό κ. Α. Παπανδρέου.



ΤΟ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΜΑΣ

Η διάταξη των πληροφοριών δέχεται για το προσωπικό της ΝΜ.

ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΤΕΣ ΤΜΗΜΑΤΩΝ

Α. ΒΑΛΛΙΝΗ (CTB), Α. ΔΑΣΥΡΑΣ (SEC),
G. GIRAUD-MOREL (GP), I. ΚΑΒΒΑΔΙΑΣ (SE),
C. WEYSEN (GET), Δ. ΚΑΝΤΑΝΙΝΙΔΟΥ (LA),
K. ΠΑΣΣΟΣ (MI), I. ΡΗΓΑΣ (FO),
Α. ΜΑΚΡΙΔΗΣ (OX), Ε. ΜΠΕΚΑΤΣΟΝΗ (Αθήνα),
Γ. ΠΟΥΦΗΣ (EL), Χ. ΡΑΟΥΖΑΙΟΣ (FOR),
Κ. ΣΓΟΥΡΑΣ (RS), Π. ΤΑΧΤΣΙΔΗΣ (AL).

Νεα... Νεα... Νεα...

Προσλήψεις

Τόν Ιούνιο προσλήθηκαν οι παρακάτω
συνάδελφοι:
Η δεομινίς ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΟΠΟΥΛΟΥ Καρο-
λίνα στο Λιμάνι, ή Κα ΠΟΛΥΖΩΤΟΥ Αρ-
τεμης στις Έσωτερικές Υπηρεσίες,
ό κ. ΜΠΑΛΤΑΤΖΗ Χουσεϊν στο Χυτήριο
και ό κ. ΚΑΡΑΒΑΣ Ιωάννης στο Χημείο.
Έξ άλλου προσλήθηκαν για τη Παρα-
γωγή Αλουμινίου οι κύριοι ΤΡΑΚΗΣ Γε-
ώργιος, ΓΛΑΒΑΣ Παναγιώτης, ΦΛΩΡΟΣ Δη-
μήτριος, ΜΑΣΤΟΡΑΚΟΣ Αθανάσιος και ΜΩ-
ΡΑΙΤΗΣ Ματθαίος που εργάζονταν μέχρι
τώρα σε εργολαβίες.

Επισκεψεις

Έκτός από την έπίσκεψη του νέου Γε-
νικού Προέδρου του Διοικητικού Συμ-
βουλίου του ομίλου ΡΥΚ αυτό το μήνα
είχαμε κι' άλλους επισκέπτες στο Έρ-
γοστάσιο:
την Νομάρχη Βοιωτίας Δίδα Χαρισίου
δύο εκπροσώπους του Υπουργείου Βιο-
μηχανίας

Συνταξιοδχοι

Άλλοι πέντε παλιοί μας συνάδελφοι
και φίλοι μας αποχαιρετούν όριστικά
φεύγοντας με σύνταξη:
Οι κύριοι ΑΡΜΑΡΑΣ Σταμάτης και ΕΞΗΝ-
ΤΑΡΗΣ Αγαπητός από το Λιμάνι, ΓΚΕΚΑΣ
Λουκάς και ΚΑΖΑΡΟΥ Δημήτριος από τα
Ηλεκτρόδια και ΣΤΕΦΑΝΟΥ Δημήτριος
από την Υπηρεσία Αγορών.
Μαζί με τα... γερά έφ' άπαξ που θα πά-
ρουν από την Έταιρεία και την ALICO
ας τους συντροφεύουν και οι εύχές μας
για καλή σύνταξη.

Νεο ωρario εργασίας

απο την 1 Ιουλίου

Από την 1η Ιουλίου 1982 οι ώρες έρ-
γασίας θα είναι 40 την εβδομάδα.
Τό ωρario θα διαμορφωθεί ως έξης:

- Για τό Προσωπικό που εργάζεται με
ήμερσιο ωρario
α) Προσωπικό Συντηρήσεως
- Πρωινή εργασία
Δευτέρα μέχρι Παρασκευή: 06.45 -
14.45
- Απογευματινή εργασία
Δευτέρα μέχρι Παρασκευή: 13.50 -
21.50
β) Προσωπικό γραφείων και άλλων Υπη-
ρεσιών
Δευτέρα μέχρι Παρασκευή: 07.15 -
15.15
- Για τό Προσωπικό που εργάζεται με
βάρδιες

Δέν γίνεται καμιά τροποποίηση στο
πρόγραμμα βάρδιας που ισχύει σήμερα.
Η διαφορά μεταξύ 40 και 42 ώρων θα
πληρώνεται σαν υπερωρία.

Συσταση

της Υπηρεσίας

Κοινωνικής

Αναπτυξης DS

Στα πλαίσια της αναδιοργάνωσης της
Υποδιευθύνσεως Διοικητικών Υπηρε-
σιών, ή Υπηρεσία G.P. καταργήθηκε
από τις 15 Ιουνίου 1982. Από την έ-
δια ήμερομηνία δημιουργήθηκε στην Υ-
πηρεσία ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΕΩΣ άποστο
λή της οποίας είναι ή έξης:

ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙ- ΚΗΣ

Η Υπηρεσία Κοινωνικής Αναπτύξεως
βοηθά την Υποδιεύθυνση Διοικητικών
Υπηρεσιών και τη Διεύθυνση στο προσ-
διορισμό της κοινωνικής πολιτικής
μεσοπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα. Μ'αυ-
τή την ιδιότητα, και σε συνεργασία
με τις Υπηρεσίες Κοινωνικών Σχέσεων
και Εκπαιδεύσεως, πραγματοποιεί με-
λέτες που θα συμβάλλουν στον προσδιο-
ρισμό των κατευθύνσεων της πολιτικής
της Έπιχειρήσεως στο κοινωνικό το-
μέα. Έχει έπίσης την ευθύνη της προε-
τοιμασίας, της οργανώσεως και της πα-
ρακολούθησεως των ήμερίδων κατά τις
όποιες εξέτάζονται θέματα κοινωνικής
πολιτικής.

ΚΑΘΕΣΤΩΣ ΚΑΙ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΣΤΟΝ ΟΙ- ΚΙΣΜΟ

Προτείνει στη Διεύθυνση τις κατευθύν-
σεις που θα ακολουθήσει για την εξέ-
λιξη του Οικισμού όσον άφορά την όρ-
γάνωση και την ανάπτυξη του και κά-
νει τις αντίστοιχες μελέτες σε συνεργ-
ασία με την Υπηρεσία Οικισμού.
Έχει την ευθύνη της παρακολούθησεως
της πολιτικής της ύποδοχής και των
δραστηριοτήτων στον Οικισμό σε ότοι
άφορά τις σχέσεις με τους διάφορους
συλλόγους και λέσχες.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗ

Η Υπηρεσία Κοινωνικής Αναπτύξεως
φροντίζει για την πραγμάτωση και την
δραστηριότητα της πολιτικής της πλη-
ροφόρησης για την όποια έχει έπίσης
τον ρόλο του συμβούλου και του είση-
γητού.
Μ'αυτή την ιδιότητα, έχει την ευθύνη
των διαφόρων εκδόσεων που άφορούν τη
πληροφόρηση όπως έπίσης και την ευθύ-
νη της οργανώσεως και της γραμματείας
των συνεδριάσεων των στελεχών της
Έπιχειρήσεως.
Προϊστάμενος της Υπηρεσίας Κοινωνι-
κής Αναπτύξεως ονομάστηκε ό κ. Guy
GIRAUD-MOREL που παράλληλα άσχολείται
με τη διαχείριση του έκπατρισμένου
προσωπικού.

ΝΕΟΙ ΠΥΡΟΣΒΕΣΤΕΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΠΟΥ ΕΡΓΑΖΕΤΑΙ ΣΕ ΒΑΡΔΙΕΣ

Άρχισε στις 14 Ιουνίου ένας νέος
κύκλος θεωρητικών αλλά και πρακτικών
κυρίως μαθημάτων για έθελοντές πυροσ-
βέστες που εργάζονται σε βάρδιες.
Τά μαθήματα, στη φάση αυτή, άπευθύνον-
ται σε 5 όμάδες εργαζομένων στην Α-
λουμίνη, τα Ηλεκτρόδια, την Ηλεκτρό-
λυση, τό Χημείο και την Ηλεκτρολογι-
κή Υπηρεσία.

Αργότερα θ' ακολουθήσει και δεύτερος
κύκλος μαθημάτων σ' άλλα τόσα ότομα.
Εισηγητής σ' αυτά τά μαθήματα είναι ό
γνωστός μας κ. BONNAFFOUS.
Αποτέλεσμα αυτής της δραστηριότητας
θα είναι ή έπί 24ώρου βάσεως κάλυψη
του Έργοστασίου με ότομα κατάλληλα
καταρτισμένα στην αντιμετώπιση του
κινδύνου πυρκαϊάς.



Στη φωτογραφία βλέπουμε μία όμάδα έ-
θελοντών πυροσβεστών στη διάρκεια
των θεωρητικών μαθημάτων.

Ανασκήωμα κτιρίων

Ένα άνασκήωμα άκόμα των κτιρίων C1
και C2 της Ηλεκτρόλυσεως τέλειωσε με
έπιτυχία.
Η εργασία αυτή που άπαιτεί άκρίβεια
και προσοχή, πραγματοποιήθηκε από ό-
μάδα του MIC/RM σε 21 εργάσιμες μέ-

ρες. Την όμάδα άποτελούσαν οι κύριοι
Τζωρτζόπουλος, Άγγέλης, Βλάχος, Καραδή-
μος, Μώκος και Νιάρης.
Ευχόμαστε τό άνασκήωμα αυτό να ήταν
τό τελευταίο μία και ή καθίζηση τελί-
νει να σταθεροποιηθεί.



το άτομο στην εργασία

1 ←
με συγγενείς, φίλους και συναδέλφους.
Δέν ξερω άν οι συνάδελφοι που μένουν
στά Άσπρα Σπίτια έχουν κάποια προ-
βλήματα έπικοινωνίας και συναναστρο-
φών. Στο Δίστομο, οι πιο πολλοί κάτοι-
κοι γνωρίζονται από μικρά παιδιά.
Υπάρχει μία παράδοση, μία ιστορία,
μία συνέχεια με παλιές ρίζες, ξαναί-
γεται ό κόσμος κι' έπικοινωνεί. Έχω
τά παιδιά μου κοντά μου.
Ο ένας μου γυιός έδω και λίγες έβ-
δομάδες άρχισε να δουλεύει μαζί μου
στους φούρνους.

Πολλές έλεύθερες ώρες τις περνάω στα
κτήματά μου.

Η άπόσταση Δίστομο-Έργοστάσιο, έκμη
δενισμένη όπως είναι σήμερα δέν μου
δημιουργεί κανένα πρόβλημα.

Γως βλέπετε την μελλοντική παρουσία
σας στο έργοστάσιο;

Θά πάρω σύνταξη από έδω. Κι' έτσι πα-
ραστατικά βλέπω τον έαυτό μου νάχει
περάσει από τό από τό μισό πέλαγος
και να κοιτάζει την άπέναντι στεριά.